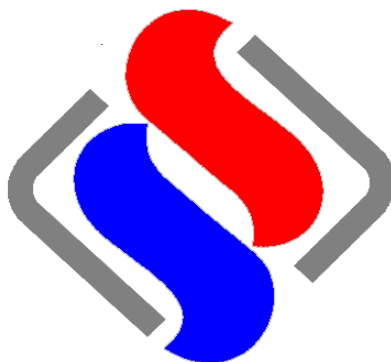


РОССИЯ  
ООО «ЭЛИНОКС»



**ПРИЛAVOK-ВИТРИНА ХОЛОДИЛЬНЫЙ  
ВЫСОКОТЕМПЕРАТУРНЫЙ  
ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК**  
модели «Аста модернизированная»  
ПАСПОРТ  
и  
руководство по эксплуатации

**EAC**

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный с охлаждаемой камерой типа ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК (далее прилавок-витрина) предназначен для кратковременного хранения, демонстрации и раздачи холодных закусок и третьих блюд.

Используется на предприятиях общественного питания в составе технологических линий раздачи или как самостоятельное изделие.

Эксплуатация прилавка допускается при температуре окружающего воздуха от 12 до 32 °С, относительной влажности от 40 до 70%. Климатический класс изделия – 4.

Сертификат соответствия № ТС RU С-RU.MX11.B.00009. Срок действия с 12.12.2013 по 11.12.2018 г.

Декларация соответствия № ТС RU Д-RU.АЛ16.B.23475. Срок действия с 19.11.2013 по 20.11.2018г.

На предприятии действует сертифицированная система менеджмента качества в соответствии требованиям ИСО 9001:2008. Регистрационный номер сертификата 73 100 3466, действителен до 28.09.2018 г.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Наименование	Значения параметров	
	ПВВ(Н)	
	70КМ-С-01-ОК	70КМ-С-01-ОК (кашир.)
Полезный объем м <sup>3</sup> , - витрины - камеры - суммарный	0,7 0,3 1,08	
Демонстрационная площадь прилавка, м <sup>2</sup> : - полок витрины - столешницы - суммарная	2,07 0,69 2,76	
Температура воздуха полезного объема, °С - витрина - камера	от +5 до +15 от +5 до +12	
Номинальная холодопроизводительность холодильного агрегата	по паспорту агрегата	
Род тока	Однофазный, переменный	
Частота, Гц	50	
Номинальное напряжение, В	230	
Количество ламп освещения, шт.	2	
Потребление электроэнергии за сутки, кВт•ч, не более	15	

Наименование	Значения параметров	
	ПВВ(Н)	
	70KM-C-01-OK	70KM-C-01-OK (кашир.)
Установленный номинальный ток в амперах, (Вт), всех энергопотребителей, не более: - холодильного агрегата; - электродвигателя испарителя витр.; - ТЭНа оттайки; - лампы освещения; - электродвигателя испарителя кам.; - суммарный	4,29 (924) 0,21 (33) 1,4 (160+160) 0,14(16+16=32) 0,21 (33) 6,25 (1342)	
Хладагент	R404A (R125-44%, R134a-4%, R143a-52%)	
Общая масса хладагента, ±0,02 кг	0,38	
Габаритные размеры, мм: длина; ширина без направляющих для подносов; ширина с направляющими для подносов; высота	1500 755 1080 1720	
Масса, кг, не более	250	
Срок службы, лет	12	

### 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Таблица 2

Наименование	Количество комплектующих, шт.
1. Прилавок-витрина	1
3. Направляющие для подносов	1
4. Болт М6х14 с прессшайбой	4
5. Полка-решетка GN 1/1 крашенная	2
6. Полка-решетка нерж.	6
7. Поддон для сбора воды	1
8. Паспорт на холодильный агрегат	1
9. Паспорт и руководство по эксплуатации	1
10. Пакет из полиэтиленовой пленки	1
11. Проставка ЭМК 70К-025	3
12. Болт М6х20 ГОСТ 7798-70	2
13. Гайка М6 ГОСТ 5915-70	2
14. Вставка ЭМК 70К-024	3
15. Вставка ЭМК 70К-024-01	3
16. Упаковка	1

### 4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Прилавок-витрина холодильный стационарный состоит из основания, к которому крепятся облицовки и охлаждаемая камера. Охлаждаемая камера укомплектована двумя гастронормированными решетками GN 1/1 и направляющими на три уровня. На облицовки и камеру устанавливается столешница. Сверху над столешницей прилавка расположена охлаждаемая витрина с тремя рядами стеклянных полок или решеток, для раздачи пищи. Поднимающиеся дверцы витрины обеспечивают удобное извлечение блюд из нее. Со стороны обслуживающего персонала витрина снабжена раздвижными дверками. Внутри витрины располо-

жены две лампы для подсветки. На направляющие под основанием устанавливается поддон для сбора воды после оттайки испарителей (верхнего и на ванне).

Клеммный блок для подключения прилавка-витрины к сети расположен за панелью управления.

На панели управления расположены:

- клавишный выключатель «Работа» для включения компрессора и охладителей;

- клавишный выключатель для включения освещения;

- два контроллера: ERC112C для регулировки температуры в витрине и ERC111 для регулировки температуры камеры;

- лампочка «Сеть».

Холодильная установка прилавка представляет собой заполненную хладагентом (гидрофторуглеродного фреона - R404A и полиэфирного масла POE 160 PZ) замкнутую герметичную систему, состоящую из:

- холодильного агрегата;

- испарителя, расположенного внутри камеры;

- испарителя, расположенного в верхней части витрины;

- капиллярных трубок;

- соленоидного клапана.

Контроллеры ERC112C и ERC111 предназначены для поддержания заданных температур в охлаждаемых объемах витрины и камеры. При достижении заданной температуры в охлаждаемом объеме камеры контроллер ERC111 подает сигнал на соленоидный клапан, который перекрывает систему, идущую в камеру, и агрегат начинает работать только на витрину. При повышении температуры в камере соленоидный клапан открывается. После достижения заданной температуры в витрине, отключается электродвигатель компрессора, при повышении температуры выше установленной – включается.

Процесс оттайки образовавшейся ледяной шубы на охладителе воздуха витрины происходит автоматически. После истечения временного интервала оттайки контроллером витрины ERC112C отключается холодильный агрегат и включаются ТЭНы оттайки, находящиеся на охладителе воздуха витрины.

При включении клавишного выключателя «Работа», на цифровые индикаторы контроллеров выводятся текущие значения температур в камере и витрине.

**ВНИМАНИЕ!** Настройки контроллера должен менять квалифицированный персонал. Для входа в режим настройки контроллера необходимо ввести пароль, заданный заводом изготовителем.

Таблица 3. Параметры контроллера ERC 112C (витрина)

Значок	Описание кода (значка)	Диапазон	По умолчанию
<i>Настройка термостата tHE</i>			
SEt	Уставка	-100÷200 °C	11
diF	Дифференциал термостата	0.0÷20.0 °C	4
HSE	Верхний предел уставки	-100÷200 °C	15
LSE	Нижний предел уставки	-100÷200 °C	5
<i>Настройки вентилятора FAn</i>			
FCt	Способ управления вентилятором	FAo/SEt/Aut	Aut
Fod	Задержка включения вентилятора	0÷240 сек	30
FSd	Задержка выключения вентилятора	0÷240 сек	45
FSt	Минимальное время стоянки вентилятора	0÷960 сек	60
FdC	Дифференциал включения вентилятора	-10.0÷20.0 °C	0
<i>Настройки оттайки (dEF- индикация во время оттайки)</i>			
dFt	Тип оттайки ( EL - электрическая оттайка)	no/EL/Hgd/nat	EL
Add	Адаптивная оттайка (no - оттайка по времени)	no/yes	no
dtт	Конечная температура	0.0÷25.0 °C	15.0
drt	Температура сброса оттаивания	0.0÷200.0 °C	17.0
dii	Минимальный интервал	1÷96 ч	6
dAi	Максимальный интервал	1÷96 ч	7
dit	Минимальное время	0÷240 мин	10
dAt	Максимальное время	0÷480 мин	30
dot	Время слива конденсата	0÷60 мин	1
Ftd	Температура запуска вентилятора	-25.0÷25.0 °C	15
doC	Оттайка по времени непрерывной работы компрессора	0÷24 ч	0
dEt	Запуск оттайки по температуре испарителя	-50.0÷0.0 °C	-5
idi	Начальный интервал оттаивания	0÷96 ч	0
idd	Начальная продолжительность оттаивания	0÷999	0
<i>Настройки дисплея diS</i>			
CFu	Единицы измерения	°C / °F	°C
trS	Выбор датчика для отображения на дисплее (SCo - управляющий датчик)	SCo/EuA/Con/Aus	SCo
rES	Разрешение дисплея	0.1/0.5/1	0.1
<i>Назначение ASi</i>			
S2A	Применение (nc - не подключено)	nc/SCo/EuA/Con/Aus	nc

Таблица 4. Параметры контроллера ERC111 (камера)

Значок	Описание кода (значка)	Диапазон	По умолчанию
<i>Настройка термостата tHE</i>			
SEt	Уставка	-100÷200 °C	6
diF	Дифференциал термостата	0.0÷20.0 °C	6
HSE	Верхний предел уставки	-100÷200 °C	10
LSE	Нижний предел уставки	-100÷200 °C	5
<i>Настройки оттайки (dEF- индикация во время оттайки)</i>			
dFt	Тип оттайки (nat – оттаивание остановкой охлаждения (естественная оттайка))	no/nat	nat
Add	Адаптивная оттайка (no - оттайка по времени)	no/yes	no
dtT	Конечная температура	0.0÷25.0 °C	15.0
drt	Температура сброса оттаивания	0.0÷200.0 °C	17.0
dii	Минимальный интервал	1÷96 ч	4
dAi	Максимальный интервал	1÷96 ч	5
dit	Минимальное время	0÷240 мин	20
dAt	Максимальное время	0÷480 мин	30
doC	Оттайка по времени непрерывной работы компрессора	0÷24 ч	0
idi	Начальный интервал оттаивания	0÷96 ч	0
idd	Начальная продолжительность оттаивания	0÷999	0

## 5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

По способу защиты человека от поражения электрическим током прилавок-витрина относится к 1 классу по ГОСТ 12.2.007.0-75.

К обслуживанию прилавка-витрины допускаются лица, прошедшие технический минимум по эксплуатации и технике безопасности при работах с холодильными установками и ознакомившиеся с настоящим руководством по эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ!** *Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с изделием.*

При работе с прилавком-витриной соблюдать следующие правила техники безопасности:

- не включать прилавок-витрину без заземления;
- санитарную обработку производить только при обесточенном прилавке-витрине, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке;
- периодически проверять исправность электропроводки и заземляющего устройства;

- при обнаружении неисправностей, немедленно отключить прилавок-витрину, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке; и вызывать электромеханика;

- при обнаружении значительной утечки фреона немедленно отключить прилавок-витрину, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке, включить вентиляцию или открыть окна и двери для проветривания помещения, при этом запрещается курить и пользоваться открытым пламенем;

- включать прилавок-витрину после устранения неисправностей.

**ВНИМАНИЕ!** Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе прилавка-витрины.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

## 6. ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

После хранения прилавка-витрины в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях перед включением в сеть необходимо выдерживать его в условиях комнатной температуры ( $18\div 20^{\circ}\text{C}$ ) в течение 6 ч.

Распаковка, установка и испытание прилавка-витрины производится специалистами по монтажу и ремонту оборудования для предприятий общественного питания и торговли.

После проверки состояния упаковки, распаковать прилавок-витрину, произвести внешний осмотр и проверить комплектность в соответствии с таблицей 2.

Перед установкой прилавка-витрины на предусмотренное место необходимо снять защитную пленку со всех поверхностей. Необходимо следить за тем, чтобы прилавок-витрина был установлен в горизонтальном положении (для этого предусмотрены регулировочные ножки). Учитывая вид прилавка-витрины, его можно размещать отдельно или вместе с другим оборудованием.

Установить направляющие с кронштейнами на переднюю стенку прилавка-витрины и закрепить четырьмя болтами М6.

Установку прилавка проводить в следующем порядке:

- установить прилавок-витрину на соответствующее место;
- проверить уровнем горизонтальное положение стола и при необходимости с помощью ножек произвести регулировку его по высоте;
- подсоединить провода электросети к вводным зажимам, находящимся за панелью управления;
- подключить прилавок-витрину к электросети согласно действующему законодательству и нормативам. Подключение электроэнергии производится только уполномоченной специализированной службой с учетом маркировок на табличке с надписями и в соответствии со схемой электрической принципиальной;
- монтаж и подключение выполнить так, чтобы установленный и подключенный прилавок предупреждал доступ к токопроводящим частям без применения инструментов;
- надежно заземлить прилавок-витрину, подсоединив заземляющий проводник к заземляющему зажиму. Заземляющий проводник должен быть в шнуре питания;
- провести ревизию соединительных устройств электрических цепей прилавка-витрины (винтовых и безвинтовых зажимов), при выявлении ослабления необходимо подтянуть или подогнуть до нормального контактного давления;
- проверить переходное сопротивление между заземляющим зажимом и не-токоведущими металлическими частями прилавка-витрины, которое должно быть не более 0,1 Ом;
- проверить токи утечки в холодном состоянии и при рабочей температуре;
- электропитание к прилавку, для всех ПВВ(Н) подведите от распределительного щита через автоматический выключатель комбинированной защитой, реагирующий на номинальный рабочий ток 10А и ток утечки 10мА.

Питающее напряжение сети должно быть в пределах от минус 10% до плюс 10% от номинального при допустимом изменении частоты тока по ГОСТ 13109.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в вашем регионе перепады питающего напряжения сети превышают указанные, рекомендуются изделие подключать к сети через монитор напряжения или стабилизатор напряжения. В противном случае изделие может выйти из строя, и гарантийные обязательства при этом не действуют.

Автоматический выключатель в стационарной проводке должен обеспечивать гарантированное отключение всех полюсов от сети питания прилавка и должен быть подключен непосредственно к зажимам питания и иметь зазор между контактами не менее 3 мм на всех полюсах.

Номинальное поперечное сечение кабелей питания не должно быть меньше значений, указанных в таблице 5:


Таблица 5

Изделие	Обозначение шнура (марка, число и номинальное сечение жил)
Прилавок-витрина ПВВ(Н) 70КМ-С-01-ОК с охлаждаемой камерой	ПВС 3x1,0

При установке прилавка-витрины в линию раздачи (Л.Р.) для облегчения выравнивания линии по передней стенке необходимо совместить по 2 отверстия  $\varnothing 7$



мм на боковых поверхностях основания и соединить основания соседних изделий болтами М6х20 (поз.11) с гайками М6 (поз.12).

Для выравнивания потенциалов при установке прилавка-витрины в технологическую линию, предусмотрен зажим, обозначенный знаком  - эквипотенциальность, расположенный на правой стороне со стороны обслуживающего персонала прилавка-витрины под основанием.

Эквипотенциальный провод должен быть сечением не менее 10 мм<sup>2</sup>.

**ВНИМАНИЕ!** При утечке хладагента во время транспортировки или после длительного хранения необходимо заменить масло в компрессоре холодильного агрегата, и установить новый фильтр-осушитель.


После установки провести пуск и испытание прилавка-витрины в соответствии с требованиями раздела 7.

Сдача в эксплуатацию смонтированного изделия оформляется актом по установленной форме, который подписывается представителями ремонтно-монтажной организации и администрацией предприятия общественного питания.

## 7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Для включения прилавка-витрины включить автоматический выключатель в стационарной проводке, при этом на панели управления загорается индикатор «Сеть».



Включите и выключите клавишный выключатель «Работа» (клавишный выключатель должен издавать щелчок, загораться при включении и потухать при выключении).


При включении клавишного выключателя «Работа», на цифровых индикаторах контроллеров выводятся текущие значения температур в витрине и камере. Одновременно с включением компрессора на цифровом индикаторе загорается соответствующий знак  - охлаждение.




Функции кнопок (прямого доступа) для ручного управления:

Кнопка 1:    доп. функция «ОК»;

Кнопка 2:   доп. функция «Назад»;

Кнопка 3:  доп. функция «Вверх»;

Кнопка 4:  доп. функция «Вниз».

### ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРНОЙ УСТАВКИ:

1. На дисплее отображается текущая температура.
2. Нажмите и отпустите кнопку «3» или «4» для доступа к уставке.
3. Нажмите кнопку «3» или «4» для изменения уставки.
4. Через 30 сек. дисплей автоматически вернется к показаниям текущей температуры.

## ЗАПУСК РУЧНОГО РЕЖИМА ОТТАИВАНИЯ:

1. Нажмите и отпустите кнопку «2» для включения ручного режима оттаивания. На дисплее отобразится сообщение «dEF» и соответствующий символ



Для включения и выключения подсветки в витрине на панели установлен клавишный выключатель. Убедитесь в его работоспособности.

Установите на контроллерах необходимые температуры (камеры от 5° до 10°C, витрины от 5° до 15°C).

Произвести загрузку прилавка-витрины продуктами после того, как в прилавке-витрине установятся заданные температуры.

**ВНИМАНИЕ!** При частом открытии дверок температура в объеме витрины будет выше паспортного диапазона +5...+15°C.

По окончании рабочей смены отключить прилавок-витрину, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке, выгрузить продукты и произвести санитарную обработку охлаждаемого объема. Конденсат из поддона сливать по мере его накопления.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт должен производить электромеханик III - V разрядов, имеющий квалификационную группу по электробезопасности не ниже третьей и механик по холодильному оборудованию.

В процессе эксплуатации прилавка-витрины необходимо выполнить следующие виды работ в системе технического обслуживания и ремонта:

ТО - регламентированное техническое обслуживание - комплекс профилактических мероприятий, осуществляемых с целью обеспечения работоспособности или исправности прилавка-витрины;

ТР - текущий ремонт - ремонт, осуществляемый в процессе эксплуатации, для обеспечения или восстановления работоспособности прилавка-витрины и состоящий в замене и (или) восстановлении ее отдельных частей и их регулировании.

Периодичность технического обслуживания и ремонтов:

- техническое обслуживание (ТО) проводится 1 раз в месяц;
- текущий ремонт (ТР) – при необходимости.

**ВНИМАНИЕ!** Все проводимые работы производить только после отключения прилавка от сети питания, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке.

При техническом обслуживании прилавка-витрины проделайте следующие работы:

- выявить неисправность прилавка-витрины путем опроса обслуживающего персонала;
- проверить линии заземления;
- проверить цепи заземления самого прилавка-витрины (то есть от зажима заземления до доступных металлических частей - сопротивление должно быть не более 0,1 Ом);
- подтянуть, при необходимости, контактные соединения токоведущих частей прилавка-витрины;

- проверить герметичность холодильной установки;
- при обнаружении следов масла в местах соединений трубопроводов подтянуть накидные гайки;
- проверить количество фреона в холодильной системе, в случае недостатка фреона произвести дозаправку;
- периодически раз в 1 месяц необходима сухая чистка холодильного агрегата и конденсатора от пыли и грязи.

После окончания ТО и ТР необходимо внести запись в таблицу 7.

Ртутьсодержащие электрические лампы должны быть сданы предприятиям, производящим демеркуризацию ртутьсодержащих ламп.

Не допускается рассеивание гидрофторуглеродного фреона –404А в окружающей среде.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 6

Наименование неисправности	Вероятная причина	Методы устранения
При установке выключателя в положение «Вкл» электродвигатель агрегата не включается, сигнальные лампы не горят	Отсутствует напряжение в сети	Подать напряжение
Электродвигатель агрегата не включается, сигнальные лампы горят.	Неисправность агрегата	В соответствии с паспортом на агрегат
Электродвигатель агрегата включается, сигнальные лампы не горят	Сгорели сигнальные лампы	Заменить эл. лампы

**ВНИМАНИЕ!** Все проводимые работы производить только после отключения прилавка от сети питания, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке.

Для замены лампы освещения полок необходимо отключить электропитание, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке. Открыть раздвижную правую дверку, снять верхнюю правую полку. Снять со светильника торцовую пластмассовую крышку, плафон, повернуть лампу на 90° и снять лампу. Установку лампы производить в обратном порядке.

При протекании конденсата с воздухоохладителя, возле крепления дренажного шланга, снять крышку воздухоохладителя и промазать водостойким герметиком вокруг штуцера слива. Установить крышку воздухоохладителя в обратном порядке.

Неисправности холодильного агрегата и методы их устранения - в соответствии с паспортом на холодильный агрегат.

## 10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный с охлаждаемой камерой ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК (кашир.) заводской номер \_\_\_\_\_, изготовленный на ООО «ЭЛИНОКС», соответствует ТУ 5151-007-01439034-2001 и признан годным для эксплуатации.

Тип и номер холодильного агрегата \_\_\_\_\_

---

Дата выпуска \_\_\_\_\_

---

личные подписи (оттиски личных клейм) должностных лиц предприятия, ответственных за приемку изделия

## 11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный с охлаждаемой камерой ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК (кашир.) подвергнут на ООО «ЭЛИНОКС» консервации согласно требованиям ГОСТ 9.014.

Дата консервации \_\_\_\_\_

Консервацию произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

Изделие после консервации принял \_\_\_\_\_  
(подпись)

## 12. СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВКЕ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный с охлаждаемой камерой ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК (кашир.) упакован на ООО «ЭЛИНОКС» согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией.

Дата упаковки \_\_\_\_\_ М.П.

Упаковку произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

Изделие после упаковки принял \_\_\_\_\_  
(подпись)

### 13. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации прилавка-витрины - 1 год со дня ввода в эксплуатацию.

Гарантийный срок хранения 1 год со дня изготовления.

В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель гарантирует безвозмездное устранение выявленных дефектов изготовления и замену вышедших из строя составных частей прилавка-витрины, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации изделия.

Гарантия не распространяется на случаи, когда прилавок-витрина вышел из строя по вине потребителя в результате не соблюдения требований, указанных в паспорте.

Время нахождения прилавка-витрины в ремонте в гарантийный срок не включается.

В случае невозможности устранения на месте выявленных дефектов предприятие-изготовитель обязуется заменить дефектный прилавок-витрину.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены заводу-изготовителю прилавка-витрины для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.

Для предъявления рекламации необходимы следующие документы:

**1) паспорт агрегата; 2) акт пуска изделия в эксплуатацию; 3) акт-рекламация; 4) копия удостоверения механика, производившего монтаж и обслуживание, или копия договора с обслуживающей специализированной организацией; 5) копия свидетельства о приемке, из паспорта на прилавок ПВВ(Н) 70КМ–С-01-ОК.**

**ВНИМАНИЕ!** При возврате по гарантии на завод-изготовитель компрессорно-холодильного агрегата обеспечить транспортировку с жесткой фиксацией в горизонтальном положении

Рекламация рассматривается только в случае поступления отказавшего узла, детали или комплектующего изделия с указанием номера прилавка-витрины, даты изготовления и установки, копии договора с обслуживающей специализированной организацией, имеющей лицензию и копии удостоверения механика, обслуживающего прилавок-витрину.

### 14. СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

Рекламации предприятию-изготовителю предъявляются потребителем в порядке и сроки, предусмотренные Федеральным законом «О защите прав потребителей» от 09.01.1996 г. с изменениями и дополнениями от 2 июня 1993 г., 9.01.1996 N 2-ФЗ., 17.12.1999 г. N 212-ФЗ, 30.12.2001 N 196-ФЗ, 22.08.2004 N 122-ФЗ, от 02.11.2004 N 127-ФЗ, от 21.12.2004 N 171-ФЗ, от 27.07.2006 N 140-ФЗ, от 16.10.2006 N 160-ФЗ, от 25.11.2006 N 193-ФЗ, от 25.10.2007 N 234-ФЗ, от 23.07.2008 N 160-ФЗ, от 03.06.2009 N 121-ФЗ, от 23.11.2009 N 261-ФЗ, от 27.06.2011 N 162-ФЗ, от 18.07.2011 N 242-ФЗ, от 25.06.2012 N 93-ФЗ, от 28.07.2012 N 133-ФЗ, от 02.07.2013 N 185-ФЗ, от 21.12.2013 N 363-ФЗ, от 05.05.2014 N 112-ФЗ, от 13.07.2015 N 233-ФЗ, от 03.07.2016 N 265-ФЗ, а также

Постановлением Правительства РФ от 19.01.1998 г. № 55 «Об утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяются требования покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» с изменениями и дополнениями от 20.10.1998 N 1222, от 02.10.1999 N 1104, от 06.02.2002 N 81 (ред. 23.05.2006), от 12.07.2003 N 421, от 01.02.2005 N 49, от 08.02.2006 N 80, от 15.12.2006 N 770, от 27.03.2007 N 185, от 27.01.2009 N 50, от 21.08.2012 N 842, от 04.10.2012 N 1007, от 05.01.2015 N 6, от 19.09.2015 N 994, от 23.12.2015 N 1406), от 27.05.2016 N 471, от 22.06.2016 N 568, от 23.12.2016 N 1465.

Рекламации направлять по адресу: **Чувашская Республика,  
г. Чебоксары, Базовый проезд, 17.  
Тел./факс: (8352) 56-06-26, 56-06-85.**

## **15. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ**

При подготовке и отправке прилавка-витрины на утилизацию необходимо разобрать и рассортировать составные части прилавка по материалам, из которых они изготовлены.

**Внимание!** Конструкция прилавка-витрины постоянно совершенствуется, поэтому возможны незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве.

## **16. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И СКЛАДИРОВАНИЕ**

Хранение прилавка-витрины должно осуществляться в транспортной таре предприятия - изготовителя по группе условий хранения 4 ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха не ниже минус 35 °С.

Срок хранения не более 12 месяцев.

При сроке хранения свыше 12 месяцев владелец прилавка-витрины обязан произвести переконсервацию изделия по ГОСТ 9.014.

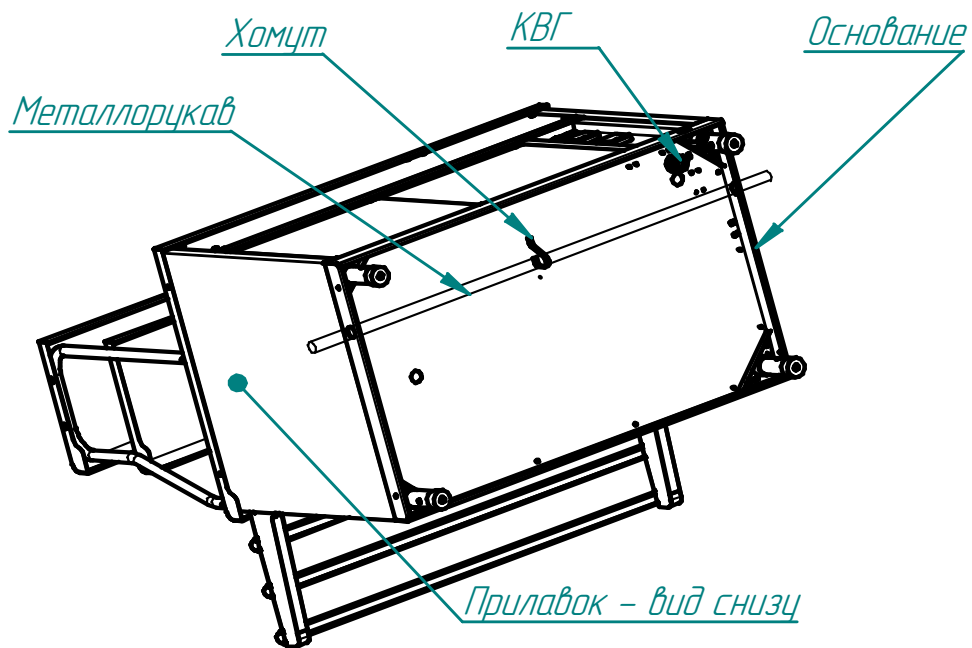
Упакованный прилавок-витрину следует транспортировать железнодорожным, речным, автомобильным транспортом в соответствии с действующими правилами перевозок на этих видах транспорта. Морской и другие виды транспорта применяются по особому соглашению.

Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов – группа 8 по ГОСТ 15150, в части воздействия механических факторов – С по ГОСТ 23170.

Погрузка и разгрузка прилавка-витрины из транспортных средств должна производиться осторожно, не допуская ударов и толчков.

**ВНИМАНИЕ!** Допускается складирование упакованных прилавков-витрин по высоте в один ярус для хранения.

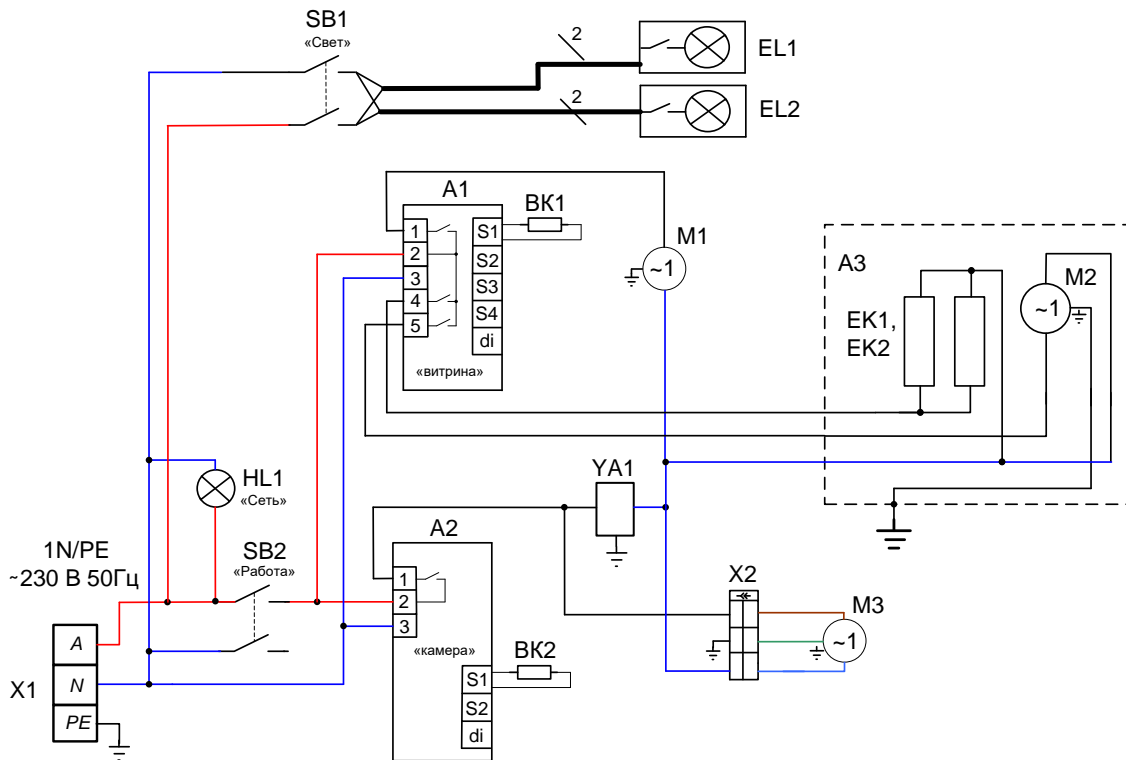
Схема возможного подвода  
электропитания к изделиям  
линии раздачи



В основаниях изделий линии раздачи введено сквозное отверстие диаметром 29,5 мм и поддерживающие хомуты для возможности проведения металлорукава с питающими кабелями сквозь все изделия линии раздачи.

Рис.1

## Схема электрическая принципиальная



Поз. обозн.	Наименование	Кол.	Примечание
A1	Контроллер ERC 112C	1	U=230 В
A2	Контроллер ERC 111	1	U=230 В
A3	Воздухоохладитель	1	
EK1, EK2	ТЭН95Е8/0,16Т230 Оттайка охладителя	2	P=160 Вт, U=230 В
EL1,EL2	Светильник люминесцентный 16W (белый)	2	U=230 В
HL1	Арматура светосигнальная, белая	1	U=230 В, «Сеть»
SB1,SB2	Выключатель SC767	2	I=15 А, U=230 В (с подсветкой)
BK1,BK2	Термодатчик	2	Поставляется в комплекте с A1, A2
M1	Холодильный агрегат	1	U=230 В
M2	Вентилятор блока охладителя витрины U=230 В	1	P=33 Вт, U=230В Поставляется в комплекте с блоком охладителя
M3	Вентилятор блока охладителя бокса U=230 В	1	P=33 Вт, U=230В Поставляется в комплекте с блоком охладителя
YA1	Электромагнитный клапан "ALCO" ASC	1	P=15Вт U=230V
X1	Блок КБ63(3) ТУ3424-003-03965778-97	1	I=63 А
X2	Колодка (в комплекте 9005 и 9006)	1	

Рис.2



**Приложение А**  
**ООО «ЭЛИНОКС»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары,  
Базовый проезд, 17  
ТАЛОН № 1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

**ПВВ(Н)-70 - С-01-ОК**

Заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (месяц, год выпуска)

\_\_\_\_\_ (тип и номер агрегата)

\_\_\_\_\_ [дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Исполнитель**

**Владелец**

\_\_\_\_\_ (Ф.И.О. подпись)

\_\_\_\_\_ (Ф.И.О. подпись)

\_\_\_\_\_ (наименование предприятия, выполнившего ремонт)

\_\_\_\_\_ и его адрес)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)

Корешок талона №1

На гарантийный ремонт **ПВВ(Н) 70 - С - ОК**

Выполнены работы: \_\_\_\_\_

Изъят « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Исполнитель \_\_\_\_\_

(подпись)

М.П. \_\_\_\_\_

Ф.И.О

(Линия отреза)



**Приложение А  
ООО «ЭЛИНОКС»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары,  
Базовый проезд, 17  
ТАЛОН № 2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

**ПВВ(Н)-70 – С - 01 - ОК**

Заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(месяц, год выпуска)

\_\_\_\_\_  
(тип и номер агрегата)

\_\_\_\_\_  
[дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Исполнитель**

**Владелец**

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О. подпись)

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О. подпись)

\_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, выполнившего ремонт)

\_\_\_\_\_  
и его адрес)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)

Корешок талона №2

заводской № \_\_\_\_\_

Изъят « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

На гарантийный ремонт **ПВВ(Н) 70 - С - ОК**

Выполнены работы: \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_

(подпись)

М.П. \_\_\_\_\_

Ф.И.О

(Линия отреза)



**Приложение А  
ООО «ЭЛИНОКС»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары,  
Базовый проезд, 17  
ТАЛОН № 3 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

**ПВВ(Н)-70 – С - 01 - ОК**

Заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (месяц, год выпуска)

\_\_\_\_\_ (тип и номер агрегата)

\_\_\_\_\_ [дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Исполнитель**

**Владелец**

\_\_\_\_\_ (Ф.И.О. подпись)

\_\_\_\_\_ (Ф.И.О. подпись)

\_\_\_\_\_ (наименование предприятия, выполнившего ремонт)

\_\_\_\_\_ и его адрес)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)

Корешок талона №3

заводской № \_\_\_\_\_

Изъят « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

На гарантийный ремонт **ПВВ(Н) 70 - С - ОК**

Выполнены работы: \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_

(подпись)

М.П. \_\_\_\_\_

Ф.И.О

(Линия отреза)



**17. Учет технического обслуживания и ремонта в период эксплуатации**

Таблица 7

Дата	Вид технического обслуживания	Краткое содержание выполненных работ	Наименование предприятия, выполнившего техническое обслуживание	Должность, фамилия и подпись	
				выполнившего работу	проверившего работу



## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

**Заявитель, Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС"**

428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17,  
тел. +78352289944, факс +78352289952, E-mail: doz@elinokh.ru, ОГРН 1072130009874

**в лице** Турков Федор Прохорович, Генеральный директор

**заявляет, что** Оборудование технологическое для предприятий общественного питания:  
прилавки - витрины холодильные высокотемпературные, торговая марка: «Абат», модели:  
смотрите в приложении № 1

изготовитель: Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС", 428020,  
Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17

Стандарты, нормативные документы: ТУ 5151-007-01439034-2001

Код ТН ВЭД ТС: 8418501900

Серийный выпуск

**соответствует требованиям**

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

**Декларация о соответствии принята на основании**

Протоколы № 739-ТС-13/ЭМС, № 740-ТС-13/ЭМС, № 741-ТС-13/ЭМС, № 742-ТС-13/ЭМС  
от 13.11.2013 г., Испытательная лаборатория «ЛСМ» ООО «ТРАНСКОНСАЛТИНГ» №  
РОСС RU.0001.21AB61, 141260, Московская область, Пушкинский район, пос.

Правдинский, Степаньковское шоссе, д. 17

**Дополнительная информация**

Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Срок хранения (службы,  
годности) указан в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или  
эксплуатационной документации

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 19.11.2018  
включительно.**



Турков Федор Прохорович

(инициалы и фамилия руководителя организации-  
заявителя или физического лица, зарегистрированного в  
качестве индивидуального предпринимателя)

**Сведения о регистрации декларации о соответствии:**

Регистрационный номер декларации о соответствии: ТС № RU Д-РУ.АЛ16.В.23475

Дата регистрации декларации о соответствии: 20.11.2013



## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 1 лист 1

## К ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ТС № RU Д-РУ.АЛ16.В.23475

Перечень продукции, на которую распространяется действие декларации о соответствии

Код ТН ВЭД ТС	Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
8418501900	Оборудование технологическое для предприятий общественного питания: прилавки - витрины холодильные высокотемпературные, т.л. «Абат», модели: ПВВ(Н)-70М, ПВВ(Н)-70М-01, ПВВ(Н)-70М-С, ПВВ(Н)-70М-С (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-01, ПВВ(Н)-70М-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-ОК, ПВВ(Н)-70М-С-ОК (кашир.), ПВВ(Н)-70М-НШ, ПВВ(Н)-70М-01-НШ, ПВВ(Н)-70М-С-НШ, ПВВ(Н)-70М-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70Т, ПВВ(Н)-70Т (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-01, ПВВ(Н)-70Т-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С, ПВВ(Н)-70Т-С (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С-01, ПВВ(Н)-70Т-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-НШ, ПВВ(Н)-70Т-01-НШ, ПВВ(Н)-70Т-С-НШ, ПВВ(Н)-70Т-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70А, ПВВ(Н)-70А-01, ПВВ(Н)-70А-С, ПВВ(Н)-70А-С-01, ПВВ(Н)-70КМ, ПВВ(Н)-70КМ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-01, ПВВ(Н)-70КМ-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-02, ПВВ(Н)-70КМ-02 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-03, ПВВ(Н)-70КМ-03 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С, ПВВ(Н)-70КМ-С (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01, ПВВ(Н)-70КМ-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-02, ПВВ(Н)-70КМ-С-02 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-03, ПВВ(Н)-70КМ-С-03 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-В, ПВВ(Н)-70КМ-С-В-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-02-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-03-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-02-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-02-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-03-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-03-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК (кашир.), ПВВ(Н)-70Н-НШ, ПВВ(Н)-70Н-01-НШ, ПВВ(Н)-70Н-02-НШ, ПВВ(Н)-70Н-03-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-02-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-03-НШ, ПВВ(Н)-70Н-С-НШ-К, ПВВ(Н)-70Н-С-01-НШ-К.	ТУ 5151-007-01439034-2001

М.П.



подпись

Турков Федор  
Прохорович

инициалы, фамилия

## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 1 лист 2

## К ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ТС № RU Д-RU.АЛ16.В.23475

Код ТН ВЭД ТС	Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
	пвв(н)-70н-с-02-нш-к, пвв(н)-70н-с-03-нш-к, пвв(н)-70пм, пвв(н)-70пм (кашир.), пвв(н)-70пм-01-нш, пвв(н)-70пм-01-нш (кашир.), пвв(н)-140см-01, пвв(н)-140см-02, пвв(н)-70-дп, пвв(н)-70-дп-01, пвв(н)-120/2д, пвв(н)-70со	



подпись

Турков Федор  
Прохорович

инициалы, фамилия





## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС RU C-RU.MX11.B.00009

Серия RU № 0077607

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Орган по сертификации электрооборудования Автономной некоммерческой организации "Центр Испытаний и Сертификации "Союз", Адрес: 420044, г. Казань, ул. Чистопольская, д. 5; 420127, г. Казань, ул. Деметьева, д. 1, корп. 2 (фактический), Телефон: (843) 5713242; Факс: (843) 5713242, E-mail: souz7@mail.ru, Аттестат рег. № РОСС RU.0001.11MX11, выдан 05.11.2013; Росаккредитация

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС", Адрес: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17; 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17 (фактический), ОГРН: 1072130009874, Телефон: +78352289944; Факс: +78352289952, E-mail: doz@elinokh.ru

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС", Адрес: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17; 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17 (фактический)

**ПРОДУКЦИЯ** Прилавки - витрины холодильные высокотемпературные типа ПВВ(Н) по ТУ 5151-007-01439034-2001 "ПРИЛАВКИ-ВИТРИНЫ ХОЛОДИЛЬНЫЕ ВЫСОКОТЕМПЕРАТУРНЫЕ типа ПВВ(Н)" (см. Приложение – бланк № 0062264), Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД ТС 8418 50 190 0

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ** Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

**СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** Протоколов испытаний №S2-067-13 от 10.12.2013, №S2-068-13 от 10.12.2013 Испытательного центра электрооборудования АНО "Центр Испытаний и Сертификации "Союз" (аттестат аккредитации №РОСС RU.0001.21ME46, срок действия до 16.12.2015), акта о результатах анализа состояния производства от 10.12.2013

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Условия хранения по категории 4 ГОСТ 15150-69. Срок хранения 1 год. Срок службы 12 лет. Схема сертификации 1с



СРОК ДЕЙСТВИЯ 12.12.2013 ПО 11.12.2018 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

\_\_\_\_\_  
 Руководитель (уполномоченное  
 лицо) органа по сертификации

\_\_\_\_\_  
 Эксперт (эксперт-аудитор)  
 (эксперты (эксперты-аудиторы))

\_\_\_\_\_  
 Н. В. Петряков  
 (инициалы, фамилия)

\_\_\_\_\_  
 А. Г. Сафиуллин  
 (инициалы, фамилия)